

# HABLA LA CIUDAD (*THE CITY SPEAKS*)

UN BOLETÍN INFORMATIVO PARA PADRES PUBLICADO POR LOS PROVEEDORES DE LOS SERVICIOS DEL  
HABLA Y EL LENGUAJE DEL DISTRITO 75

Joel I. Klein, canciller

Número 76 – Invierno de 2010

Gary Hecht, superintendente del Distrito 75

Helen D. Kaufman, superintendente administrativa de los servicios de apoyo clínico

## En casa para las fiestas

¡Las fiestas ya están aquí! Este número de *The City Speaks* le brindará información acerca de cómo puede involucrarse en su comunidad junto a su hijo durante la época festiva. Como proveedores de servicios del habla, contamos con ustedes, padres, para continuar trabajando con **los objetivos de su hijo en cuanto a la comunicación** en el hogar y en la comunidad. Los Servicios del habla para toda la ciudad (CSS, por sus siglas en inglés) están comprometidos a mantener una sólida conexión entre la escuela y el hogar. En la página de Internet de los Servicios del habla para toda la ciudad hay ediciones pasadas de *The City Speaks* - <http://schools.nyc.gov/Offices/District75/Departments/RelatedServices/Speech/default.htm>. Si tiene preguntas relacionadas con cuestiones del habla, el lenguaje y la comunicación, comuníquese con su proveedor de servicios para el habla.

## Los padres como socios en el entorno comunitario durante la temporada de fiestas

Aquí hay varias sugerencias sobre cómo usted, (uno de los padres,) puede hacer que su hijo se prepare para las fiestas y participe de ellas. Hemos incluido actividades que brindan muchas oportunidades para que su hijo se comunique con usted y con las demás personas dentro de la comunidad. Recuerde sacar fotos durante dichas actividades para que su hijo pueda compartir sus experiencias con su familia y amigos.

- **COMPRA DE REGALOS PARA LAS FIESTAS:** Usted y su hijo pueden revisar los folletos (ejemplo: *Toys R' Us*, *GameStop*) para crear la lista de lo que desean para las fiestas, cortando y pegando, o incluso apuntando los artículos deseados en una hoja de papel. Impóngale a su hijo una cantidad límite de regalos que pueda elegir. Si revisar los folletos resulta demasiado abrumador para su hijo, usted puede recortar algunos artículos elegidos que usted sabe que a su hijo le gustan y déjelo elegir entre esos artículos. Si hijo también puede ser incluido en las compras de regalos para amigos y familiares.  
Objetivos del habla y el lenguaje tratados: denominaciones, solicitudes, comentarios, elecciones, respuestas y preguntas.
- **CENA EN FAMILIA PARA LAS FIESTAS:** Las comidas son un momento perfecto para pulir con su hijo las aptitudes sociales. Tómese el tiempo para enseñar destrezas, tales como saludar a los demás y la etiqueta frente a la mesa. Las historias sociales pueden utilizarse para demostrar las conductas apropiadas en situaciones de la vida real. Las páginas web [www.graycenter.org](http://www.graycenter.org) y [www.sand-box-learning.com](http://www.sand-box-learning.com) son dos recursos para obtener historias sociales. Usted puede hablar también con el terapeuta del habla de su hijo para pedirle que le escriba a su hijo una historia social personalizada.  
Objetivos del habla y el lenguaje tratados: Saludos, solicitudes, elecciones, comentarios, espera del turno e interacción social.
- **INTERACCIÓN ENTRE COMPAÑEROS DURANTE LAS FIESTAS:** El receso de invierno es una gran oportunidad para que usted concierte una cita para que su hijo se reúna con algún compañero para jugar. Ir a jugar a los bolos, a un restaurante de comida rápida, a la biblioteca, a los museos, a pistas de patinaje sobre hielo, parques, zoológicos y acuarios son algunos ejemplos de las actividades que pueden desarrollar juntos dentro de la comunidad. Como uno de los padres, usted puede moldear el lenguaje social entre su hijo y su compañero o con los trabajadores de la comunidad.  
Objetivos del habla y el lenguaje tratados: Saludo, elecciones, esperar el turno, solicitar a un compañero, intercambio de artículos, comentarios, responder y formular preguntas.
- **PREPARACIÓN DE ALIMENTOS:** Para empezar, usted y su hijo pueden hacer en casa una lista de los artículos con fotos o palabras escritas. Luego en la tienda haga que su hijo encuentre los artículos incluidos en dicha lista. (Por último,) anime a su hijo a que le pague a la persona de la caja registradora, que espere el vuelto y diga "gracias". Una vez que hayan finalizado con las compras, deje que su hijo participe en ayudar a preparar los alimentos para la comida de las fiestas. Dele a su hijo una tarea segura, como medir, vertir, mezclar, o abrir paquetes o envases mientras usted lo supervisa.  
Objetivos del habla y el lenguaje tratados: toma de decisiones, enriquecimiento del vocabulario, comentarios, saludos, secuencias, seguir instrucciones, denominar, solicitar, responder y formular preguntas.
- **TECNOLOGÍA:** Ahora las escuelas integran la tecnología en las prácticas cotidianas. Sus hijos están aprendiendo a utilizar la tecnología con otros fines además de las actividades placenteras. Las computadoras son una muy buena fuente para encontrar información, tales como recetas e instrucciones para viajar por la comunidad como también actividades disponibles en su comunidad. Visite Internet con su hijo para encontrar una receta fácil que puedan preparar para las fiestas ([www.allrecipes.com](http://www.allrecipes.com)) o instrucciones para llegar a eventos locales ([www.hopstop.com](http://www.hopstop.com)).  
Objetivos del habla y el lenguaje tratados: toma de decisiones, enriquecimiento del vocabulario, comentarios, secuencias, seguir instrucciones, denominar, solicitar, responder y formular preguntas.

Estimados editores de CITY SPEAKS,

Mi hijo tiene 12 años de edad y tiene dificultades para comunicarse con gente de la comunidad. Mi hijo no comienza las conversaciones, es retraído y no hace contacto visual. Me preocupa, para las próximas fiestas, que mi hijo tenga problemas interactuando con familiares y amigos. ¿Qué puedo hacer para ayudar a mi hijo?

Firmado,  
"Preocupado"

Estimado "Preocupado":

Para hacer que su hijo se sienta cómodo en situaciones sociales puede practicar hacer preguntas que generalmente se formulan durante conversaciones. Para eso, jueguen un "juego de conversaciones" con su hijo donde pueden practicar el hacer preguntas y contestarlas. Por ejemplo: "Hola, ¿cómo estás?", "¿Qué edad tienes ahora?", "¿Cómo va la escuela?", "¿Quisieras un poco de \_\_\_\_\_?". No olvide animar a su hijo a que conteste las preguntas utilizando más de una palabra y mirar a la persona que le está hablando. Recuerde, estos son solo algunos ejemplos que le hemos brindado. Siéntase con la comodidad de inventar preguntas y respuestas que sean relevantes a su situación. Para obtener más sugerencias, también puede comunicarse con el maestro del habla de su hijo.

### Tiempo para bromas



Las bromas son una manera divertida de practicar los conocimientos del lenguaje. Proveen un guión a los niños de lenguaje limitado como también oportunidades de interactuar con sus compañeros, practicar un lenguaje figurativo, desarrollar el vocabulario y apoyar el proceso del lenguaje, las destrezas para la retención y la memoria. Para individuos que no pueden hablar, las bromas se pueden programar en dispositivos de comunicación por voz.

P: ¿Qué sale de la cruz entre un muñeco de nieve y un vampiro?



R: Una mordida helada.

P. ¿Qué clase de bola no rebota?



R. La de nieve

¡Toc toc!  
¿Quién es?  
Ken (suena como "can"/puedo)  
¿Qué Ken?  
¡Ken (puedo) quedarme en casa y no ir a la escuela hoy! ¡Hace demasiado frío para salir!

### Recursos de Internet para padres

Los siguientes son recursos útiles que ayudarán a facilitar el desarrollo de la comunicación en su hijo.

- [www.dltk-kids.com](http://www.dltk-kids.com) Esta página web fue creada por una madre y contiene artesanías y manualidades y otras varias actividades que se pueden imprimir.
- [www.highfivetix.org](http://www.highfivetix.org) Este sitio web contiene información de boletos con descuento para varios museos y espectáculos de la Ciudad de Nueva York.
- [www.starfall.com](http://www.starfall.com) Esta página de Internet tiene juegos y actividades que ayudan a su hijo a aprender a leer.
- [www.storylineonline.net](http://www.storylineonline.net) Este sitio web tiene estrellas de cine que leen libros para niños en voz alta.

## Manténgase saludable durante la época de las fiestas ¡Cúbrase la boca cuando tosa y lávese las manos!



Para prevenir la propagación de la gripe y otras infecciones:

- Cúbrase la boca y la nariz cuando tosa o estornude. Utilice un pañuelo descartable o el lado interno de su codo, no su mano.
- Lávese las manos con agua y jabón a menudo, sobre todo después de toser o estornudar. O utilice un desinfectante de manos a base de alcohol.
- No se acerque mucho a la gente que está enferma. Mantenga una distancia de 3 pies. Si usted se enferma, evite el contacto cercano con otras personas.
- Para más información, visite: [www.nyc.gov/flu](http://www.nyc.gov/flu).

### Búsqueda de palabras relativas al invierno

N S M T N J J B I S S B G A T  
U E E I F A R U F Y H T L E H  
B A A K C I C B S A Z O O Z R  
L R O K A B M F W D E J V O G  
N P E T E L F S M I Z E E T B  
J T H A T U F P U L N Z S T N  
S N O W M A N W D O T T C P X  
Y K F R A C S B O H H R E Z P  
L H A D H Z T Q G N W B C R A  
K E B O Q R I R Q A S R N W O  
Y M Z R S C M F A Q U A X I B  
E T E Q P G O C H W B T A K F  
Y S X M D G E D X O Y G V Q U  
V U U K A J R Z Z N T F S X S  
E J L B P A A Y H S G U P U K

BOOTS (BOTAS) EARMUFFS (OREJERAS PARA EL CALOR) GLOVES (GUANTES) HAT (SOMBREROS) HOLIDAYS (VACACIONES) RAIN (LLUVIA) JACKET (CHAQUETA) SCARF (BUFANDA) SNOWFLAKES (COPO DE NIEVE) SNOW (NIEVE) SNOWMAN (MUÑECO DE NIEVE) WINTER (INVIERNO)

### Cartelera para la comunicación: Social

hello 	How are you? 	I'm fine 
thank you 	you're welcome 	I'm having fun 
bathroom 	please 	goodbye 

Si tiene preguntas o temas que usted desee que abordemos, por favor envíe un mensaje por correo electrónico a: [BMandel6@schools.nyc.gov](mailto:BMandel6@schools.nyc.gov)  
Boletín de noticias preparado por: AAsia Jordan, Erica Leifer, Sara Leifer, Dorothy North, Michelle Vladimirov, Jessica Zaccaro y Betsy Mandel, supervisora del habla.